

Вентиляционная установка Zehnder ComfoAir Q

Руководство по эксплуатации

zehnder

always the
best climate

Отопление

Охлаждение

Свежий воздух

Чистый воздух



Предисловие






Внимательно ознакомьтесь с информацией, изложенной в настоящем руководстве.

Данное руководство содержит всю необходимую информацию, которая поможет Вам управлять работой вентиляционной установки ComfoAir Q, а также осуществлять профилактическое и техническое обслуживание оборудования.

Приобретенная Вами установка ComfoAir Q может несколько отличаться от описываемого на страницах данного руководства оборудования, так как мы постоянно работаем над усовершенствованием наших продуктов.

В настоящем руководстве используются следующие символы и условные обозначения:

Символ	Значение
	Внимание
	Опасность повреждения оборудования или снижения работоспособности оборудования
	Опасность получения травм оператором или техническим специалистом



Вопросы

По всем вопросам обращайтесь к поставщику оборудования или в компанию-производитель. Контактная информация указана на последней странице руководства.

Указания по безопасной эксплуатации

Производить эксплуатацию оборудования разрешается лишь при условии, что оно было смонтировано с соблюдением всех требований и указаний, изложенных в руководстве по монтажу.

Эксплуатацию оборудования могут осуществлять дети не младше 8 лет. Запрещается эксплуатировать оборудование лицам с нарушенными физическими или умственными способностями, а также лицами, не обладающими достаточным опытом и знаниями. Использование оборудования такими лицами допускается только под присмотром лица, несущего ответственность за их безопасность, или после получения такими лицами инструкций относительно безопасного использования оборудования и опасностей, связанных с его эксплуатацией.

Не позволяйте детям играть с оборудованием.

Детям разрешается производить чистку оборудования только в присутствии и под контролем взрослых лиц.

Все права сохранены.

Настоящее руководство по эксплуатации было подготовлено со всей возможной тщательностью, тем не менее производитель не несет ответственность за ущерб, который может быть причинен вследствие неполноты или неточности указанной в настоящем руководстве информации. В случае возникновения спорных вопросов приоритетной версией документа является текст на английском языке.

Содержание

Предисловие	2
1 Общие сведения и правила техники безопасности.....	5
2 Принцип работы оборудования	6
2.1 Панели управления.....	6
2.2 Дополнительные модули.....	7
2.3 Обзор вентиляционной установки.....	8
2.4 Обзор дисплея.....	8
2.4.1 Обзор основного пользовательского режима.....	9
2.4.2 Обзор расширенного пользовательского режима.....	10
2.4.3 Обзор светодиодной индикации.....	10
3 Эксплуатация.....	11
3.1 Использование дисплея.....	11
3.1.1 Включение/отключение защиты от детей.....	11
3.1.2 Переключение пользовательского режима.....	11
3.1.3 Навигация по меню.....	11
3.1.4 Настройка временных параметров вентиляции.....	11
3.1.5 Активация режима экспресс-проветривания (BOOST)	11
3.1.6 Временное отключение вентиляции	11
3.1.7 Выбор минимальной мощности вентилирования на время Вашего отсутствия (Уровень вентиляции "А").....	11
3.1.8 Выбор температурного профиля	11
3.1.9 Составление программы вентилирования.....	12
3.1.10 Ручная настройка работы функции рекуперации тепла (байпас) для определенного отрезка времени.....	12
3.1.11 Кратковременное приостановление работы блока охлаждения ComfoCool Q600.....	12
3.2 Структура меню.....	13
3.2.1 RESET ERROR ¹	14
3.2.2 TASK MENU	14
3.2.3 STATUS (read only)	15
3.2.4 FILTERS.....	16
3.2.5 BASIC OPTIONS.....	16
3.2.6 RESET ALL TASKS	16
3.2.7 ADVANCED SETTINGS ²	16
3.3 Аварийная остановка оборудования в случае экстренной ситуации.....	17
4 Декларация соответствия нормативам ЕС и гарантийные обязательства.....	18
5 Технический уход и обслуживание.....	19
5.1 Замена фильтров.....	19
5.2 Чистка анемостатов.....	20
5.3 Чистка декоративных решеток.....	20
5.4 Чистка панели управления.....	20
5.5 Контроль состояния системы отвода конденсата.....	20
6. Неисправности	21
I Журнал учёта проведения ремонтных и профилактических работ.....	22

¹ Данное меню отображается только в случае сбоев в работе оборудования.

² Данное меню отображается только в случае активации расширенного режима управления.

1 Общие сведения и правила техники безопасности

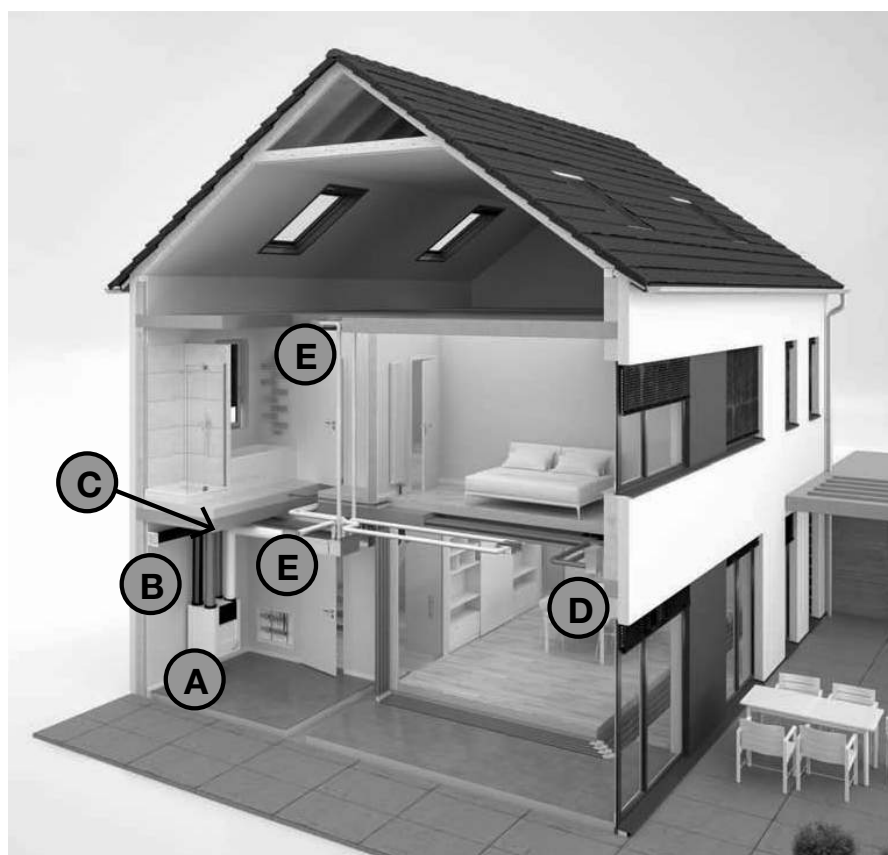
Установка ComfoAir Q обеспечивает сбалансированную вентиляцию, что является оптимальной формой проветривания жилых помещений. При сбалансированной вентиляции из кухни, ванной комнаты, туалета и подсобных помещений удаляется загрязненный воздух и одновременно в спальни, комнаты и гостиные подается такой же объем свежего воздуха с улицы. Для циркуляции воздуха внутри дома под межкомнатными дверями должны иметься вентиляционные зазоры.

⚠ Следите за тем, чтобы ковры и резиновые уплотнители не закрывали вентиляционные зазоры внизу межкомнатных дверей.

Система комфортной вентиляции состоит из следующих элементов:
Вентиляционной установки ComfoAir (A);
Системы приточных воздуховодов (B);
Системы вытяжных воздуховодов (C);
Вентиляционных клапанов приточного воздуха, расположенных в спальнях и гостиных комнатах (D);
Вентиляционных клапанов вытяжного воздуха, расположенных в кухне, туалете, ванной комнате и, если имеется, подсобном помещении (E);

Правила техники безопасности







- Неукоснительно соблюдайте изложенные в данном руководстве рекомендации и предписания по технике безопасности. Несоблюдение правил и рекомендаций техники безопасности может привести к поломке оборудования и получению травм.
- Все травмоопасные узлы и детали оборудования помещены в корпус вентиляционной установки. Для открытия смонтированной установки требуется специальный инструмент.
- Монтаж, подключение и ввод в эксплуатацию установки ComfoAir Q должны производиться сертифицированным техническим специалистом. При выполнении работ человеком, не имеющим необходимых знаний, существует опасность повреждения оборудования и получения травм.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию оборудования, так как это может привести к повреждению оборудования и получению травм.
- Выключение вентиляционной установки производите лишь в случаях, оговоренных в руководстве по эксплуатации. Отключение оборудования может привести к скоплению влаги и привести к образованию плесени;
- Производите замену фильтров не реже, чем каждые полгода. Это обеспечит здоровое качество воздуха в помещении и защитит вентиляционную установку от загрязнения;
- Не открывайте корпус оборудования, так как это может привести к получению травм.
- Храните данное руководство рядом с вентиляционной установкой.



2 Принцип работы оборудования

2.1 Панели управления

Управление работой вентиляционной установки может производиться с помощью одной из предлагаемых панелей управления. Некоторые модели предлагают только ручной режим управления, другие могут работать и в автоматическом режиме управления, получая необходимые данные от датчиков, измеряющих температуру и относительную влажность воздуха, а также другие параметры. К вентиляционной установке может быть подключена одна или несколько из представленных ниже панелей управления.

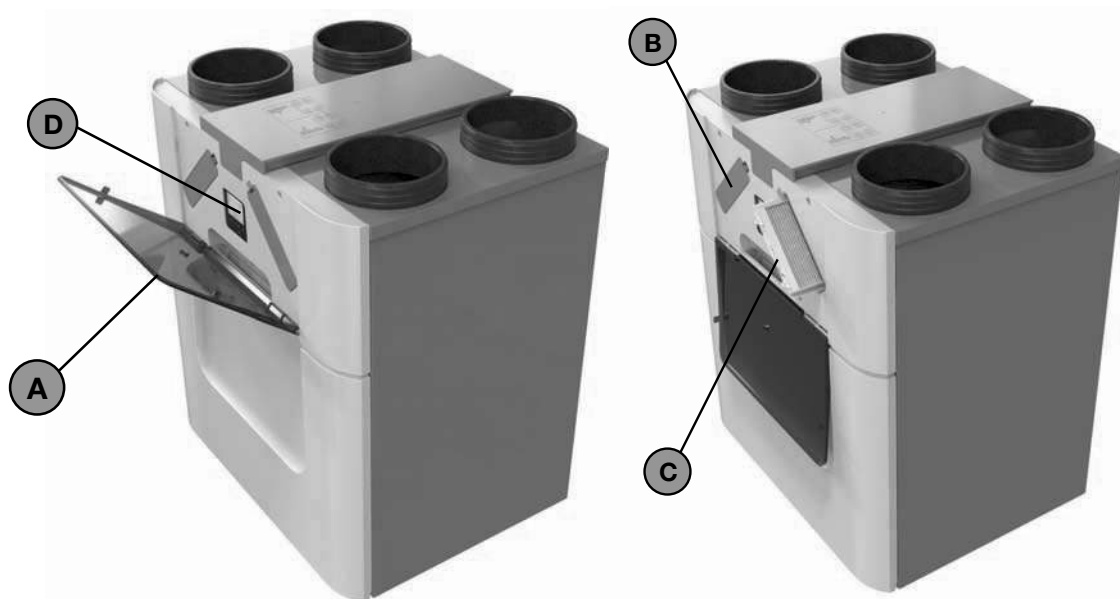
Внешний вид	Название	Назначение
	Панель управления Zehnder ComfoSense C 67	Дистанционное управление работой вентиляционной установки в ручном или автоматическом режиме. Позволяет задавать программу вентиляции и получать данные от датчиков. Проводное соединение, наличие беспроводного приемника.
	Панель управления Zehnder ComfoSwitch C 67	Простое дистанционное управление работой вентиляционной установки в ручном или автоматическом режиме. Позволяет задавать параметры работы вентиляционной установки. Проводное соединение.
	Мобильное приложение Zehnder Control App	Дистанционное управление работой вентиляционной установки в ручном или автоматическом режиме при помощи смартфона или планшетного компьютера. При работе в автоматическом режиме может получать данные от датчиков. Подключение через модуль LAN-соединения ComfoConnect LAN C.
	Дистанционный выключатель с функцией таймера Zehnder Timer RF	Удаленное управление работой вентиляционной установки, беспроводное соединение.
	Датчик Zehnder CO ₂	Измерение уровня концентрации углекислого газа. Используется для автоматического управления работой вентиляционной установки. Проводное подключение к модулю расширения Option Vox.
	Выключатель для ванной комнаты	Ручной выключатель для активации режима экспресс-проветривания помещения ванной комнаты. Проводное подключение к модулю расширения Option Vox.

2.2 Дополнительные модули

Вентиляционная установка может быть укомплектована дополнительными модулями, расширяющими ее возможности.

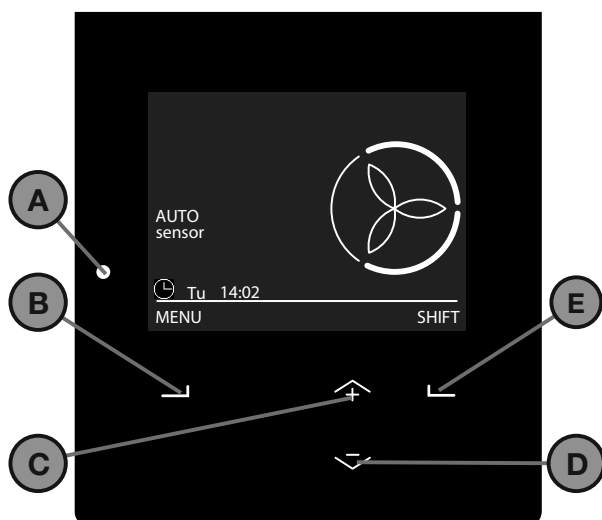
Внешний вид	Название	Назначение
	Рассольный геотермальный теплообменник Zehnder ComfoFond-L Q (или регулируемый грунтовый теплообменник)	Предварительный подогрев (зимой) и охлаждение (летом) приточного воздуха до его поступления в вентиляционную установку. Подключение производится через модуль расширения Option Box.
	Блок предварительного охлаждения Zehnder ComfoCool Q600	Понижает температуру и влажность приточного воздуха.
	Блок предварительного подогрева воздуха Zehnder ComfoAir Q	Повышает температуру поступающего в вентиляционную установку наружного воздуха с целью защиты теплообменника от замерзания.
	Модуль расширения Zehnder Option Box	Служит для подключения дополнительного оборудования.
	Модуль Zehnder ComfoConnect KNX C	Служит для установки KNX-соединения.
	Модуль Zehnder ComfoConnect LAN C	Служит для установки LAN-соединения с блоками дистанционного управления
	Резервный выключатель	Служит для удаленного выключения вентиляционной установки. Подключение производится через модуль расширения Option Box.
	Блок диагностики ошибок	Служит для удаленного контроля ошибок в работе вентиляционной установки. Подключение производится через модуль расширения Option Box.
	Внешний фильтр	Очищает уличный воздух от пыли.
	Вторичный нагреватель	Повышает температуру приточного воздуха. Подключение производится через модуль расширения Option Box.
	Нерегулируемый грунтовый теплообменник	Подогревает/охлаждает поступающий в вентиляционную установку наружный воздух.
	Кухонная вытяжка (без вентилятора)	Служит для удаления из кухни загрязненного воздуха и неприятных запахов.  Запрещается подключать к вентиляционному блоку кухонную вытяжку со встроенным вентилятором. Использование принудительной кухонной вытяжки негативно скажется на работе системы вентиляции.

2.3 Обзор вентиляционной установки



Обозначение	Деталь/узел
A	Полупрозрачный щиток для доступа к дисплею и крышкам фильтров.
B	2 крышки фильтров, обеспечивающие легкий доступ к воздушным фильтрам.
C	2 воздушных фильтра.
D	Дисплей для управления работой вентиляционной установки.


2.4 Обзор дисплея

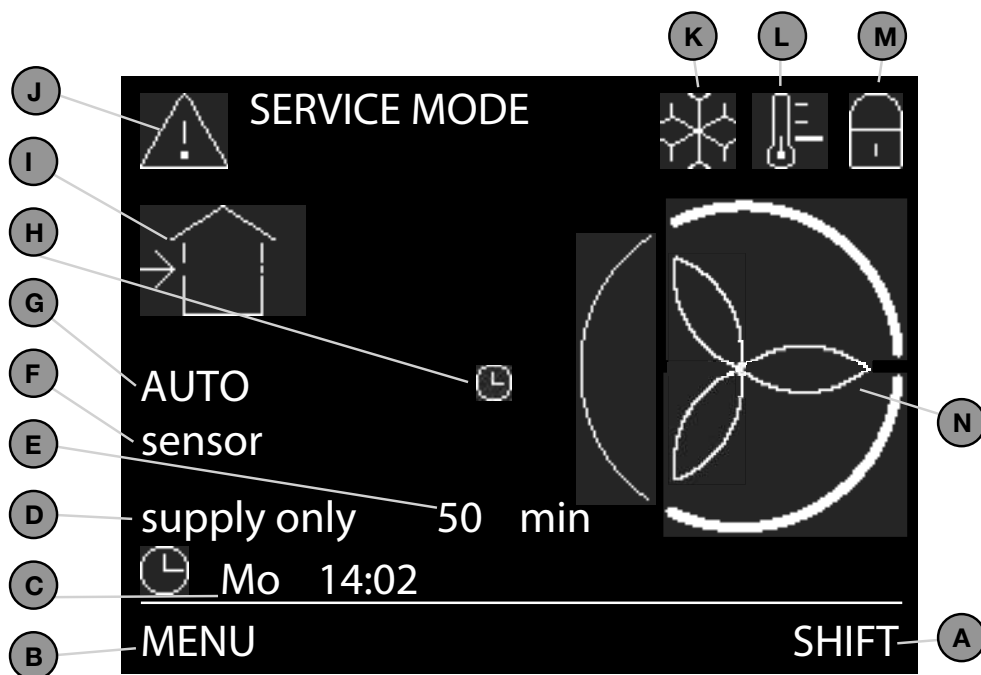





Обозначение	Деталь/узел
A	Светодиодный индикатор статуса.
B	Универсальная кнопка. Функция зависит от текущего текста на дисплее.
C	Кнопка "+": <ul style="list-style-type: none"> ■ Увеличение скорости вентилятора; ■ Увеличение параметра; ■ Выбор предыдущего пункта меню.
D	Кнопка "-": <ul style="list-style-type: none"> ■ Уменьшение скорости вентилятора; ■ Уменьшение параметра; ■ Выбор следующего пункта меню.
E	Универсальная кнопка. Функция зависит от текущего текста на дисплее.









2.4.1 Обзор основного пользовательского режима

Основной режим управления предоставляет доступ к базовым настройкам и информации.

Символ  в верхнем левом углу меню указывает на то, что выбран базовый режим управления.




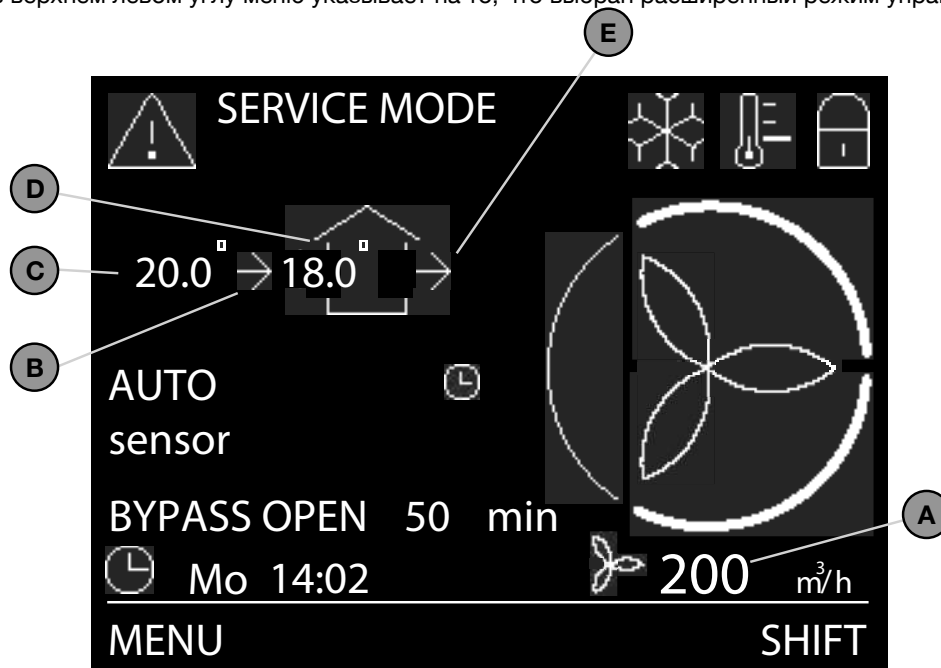
Обозначение	Деталь/узел
A	Текущая функция универсальной кнопки.
B	Текущая функция универсальной кнопки.
C	Текущие дата и время.
D	Текущий рабочий режим.
E	Время, оставшееся до завершения текущего рабочего режима.
F	Текущий режим датчика: <ul style="list-style-type: none"> ■ SENSOR = датчик блокирует текущие параметры вентилирования; ■ sensor = датчик может блокировать текущие параметры вентилирования; ■ нет текста = датчик не может блокировать текущие параметры вентилирования.
G	Текущий режим вентилирования: <ul style="list-style-type: none"> ■ AUTO = автоматический режим управления; ■ MANUAL = ручной режим управления.
H	Временная блокировка программы вентилирования.
I	Текущий режим работы вентиляторов: <ul style="list-style-type: none"> ■ нет символа = работают оба вентилятора (приточный и вытяжной); ■  = вытяжной вентилятор не работает (только приточная вентиляция); ■  = приточный вентилятор не работает (только вытяжная вентиляция); ■  = оба вентилятора не работают (режим технического обслуживания).

Обозначение	Деталь/узел
J	Сообщения об ошибках и сбоях: <ul style="list-style-type: none"> ■  = Предупреждение; ■  = Ошибка.
K	Установка ComfoCool Q600 работает.
L	Текущий температурный профиль: <ul style="list-style-type: none"> ■ нет символа = НОРМАЛЬНО. ■  = ТЕПЛО; ■  = ПРОХЛАДНО.
M	Активирована защита от детей.
N	Текущая мощность вентилирования: <ul style="list-style-type: none"> ■  = Уровень A ("Пустой дом") ■  = Уровень 1 (низкий) ■  = Уровень 2 (средний) ■  = Уровень 3 (высокий)

2.4.2 Обзор расширенного пользовательского режима

Расширенный режим управления предоставляет более подробную информацию о настройках и параметрах работы системы. В этом режиме отображается также вся информация, доступная в базовом режиме управления.

Символ  в верхнем левом углу меню указывает на то, что выбран расширенный режим управления.



Обозначение	Деталь/узел
A	Текущий объем вентиляции в м ³ /ч или л/сек.
B	Текущий режим работы приточного вентилятора: ■ нет символа = вентилятор выключен; ■ → = вентилятор работает.
C	Текущая температура наружного воздуха в °C или °F. (отображается только при работающем приточном вентиляторе)
D	Текущая температура приточного воздуха в °C или °F. (отображается только при работающем приточном вентиляторе)
E	Текущий режим работы вытяжного вентилятора: ■ нет символа = вентилятор выключен; ■ → = вентилятор работает

2.4.3 Обзор светодиодной индикации

Статус	Значение
Вкл.	Вентиляционная установка работает в штатном режиме.
Выкл.	Используется дисплей, или отсутствует электропитание.
Редкое мигание (один раз в секунду)	Предупреждение: ■ Требуется замена фильтров; ■ Оборудование находится в режиме технического обслуживания.
Частое мигание (четыре раза в секунду)	Ошибка.

3 Эксплуатация

Информацию об использовании внешних панелей управления см. в сопроводительных руководствах по эксплуатации.

В данном руководстве представлена информация об использовании дисплея вентиляционной установки.

3.1 Использование дисплея

Дисплей автоматически активируется при открытии щитка. В случае ошибки или сбоя в работе оборудования дисплей горит даже при закрытом щитке. Если дисплей не используется, он автоматически гаснет через 15 минут. Для активации дисплея нажмите любую кнопку.

3.1.1 Включение/отключение защиты от детей

Нажмите и удерживайте в течение 4 секунд кнопку MENU на экране дисплея.

3.1.2 Переключение пользовательского режима

Если текущим является основной режим:

1. Нажмите SHIFT в главном меню.
2. Выберите ADVANCED (расширенный режим).

Если текущим является расширенный режим:

1. Нажмите SHIFT в главном меню.
2. Выберите BASIC (основной режим).

3.1.3 Навигация по меню

1. Нажмите MENU для входа в меню.
2. Для навигации по меню используйте кнопки "+" и "-".
3. Когда стрелка окажется перед требуемым пунктом меню, нажмите CONFIRM.

Для завершения работы:

1. Нажмите несколько раз BACK, пока на дисплее не отобразится основное меню.
2. Закройте щиток.

3.1.4 Настройка временных параметров вентиляции

Выбор соответствующего параметра для временного изменения текущих настроек вентилирования производится с помощью кнопок "+" и "-". При начале нового отрезка ПРОГРАММЫ ВЕНТИЛИРОВАНИЯ или через (макс.) два часа вентиляционная установка переключается в АВТОМАТИЧЕСКИЙ режим управления.

Для входа в РУЧНОЙ режим управления:

1. Откройте меню TASK.
2. Зайдите в подменю AUTO/MANUAL.
3. Выберите MANUAL.
4. Используя кнопки "+" и "-", выберите требуемый воздушный поток.
5. Нажмите CONFIRM.
6. Нажмите CONFIRM.

Для выхода из РУЧНОГО режима управления:

1. Повторите шаг 1 и 2.
2. Выберите AUTO.

3.1.5 Активация режима экспресс-проветривания (BOOST)

1. Откройте меню TASK.
2. Зайдите в подменю BOOST.
3. Выберите TIMER.
4. Используя кнопки "+" и "-", выберите требуемую продолжительность экспресс-проветривания.
5. Нажмите CONFIRM.

Отключение режима экспресс-проветривания до истечения заданного времени:

1. Повторите шаг 1 и 2.
2. Выберите OFF.

3.1.6 Временное отключение вентиляции

1. Откройте меню TASK.
2. Зайдите в подменю VENTILATION.
3. Выберите
 - SUPPLY ONLY, если Вы хотите временно отключить вытяжную вентиляцию;
 - EXTRACT ONLY, если Вы хотите временно отключить приточную вентиляцию (если доступно);
4. Используя кнопки "+" и "-", выберите требуемую продолжительность отключения вентиляции.
5. Нажмите CONFIRM.
6. Нажмите CONFIRM.

Возобновление вентиляции до истечения времени приостановки:

1. Повторите шаг 1 и 2.
2. Выберите BALANCE.

3.1.7 Выбор минимальной мощности вентилирования на время Вашего отсутствия (Уровень вентиляции "A")

1. Откройте меню TASK.
2. Зайдите в подменю AWAY.
3. Выберите UNTIL.
4. Используя кнопки "+" и "-", укажите предполагаемое время Вашего возвращения.
5. Нажмите CONFIRM.

Отключение режима вентилирования с минимальной мощностью до истечения заданного времени:

1. Повторите шаг 1 и 2.
2. Выберите OFF.

3.1.8 Выбор температурного профиля

1. Откройте меню TASK.
2. Зайдите в подменю TEMPERATURE PROFILE.
3. Выберите требуемый температурный профиль.

3.1.9 Составление программы вентилирования

Общие правила:

- Если две программы накладываются друг на друга, то управляющей будет более короткая программа;
- В некоторых случаях значения заданных в ручном режиме параметров могут быть автоматически изменены на более высокие. Так, например, управляющими будут программные настройки SENSOR VENTILATION².

1. Откройте меню TASK.
2. Зайдите в подменю SCHEDULER.
3. Выберите
 - VENTILATION, если Вы хотите составить программу вентилирования;
 - COMFOCOOL³, если Вы хотите составить программу для блока охлаждения ComfoCool Q600.
4. Нажмите
 - VIEW/EDIT для просмотра/редактирования шага программы;
 - DELETE для удаления шага программы.
5. Нажмите
 - NEW, чтобы создать новый шаг программы;
 - STEP, чтобы просмотреть или изменить выбранный шаг программы.
6. Выберите требуемый шаг программы.
7. Используя кнопки "+" и "-", выберите время начала шага программы.
8. Нажмите CONFIRM для подтверждения.
9. Используя кнопки "+" и "-", выберите время окончания шага программы.
10. Нажмите CONFIRM для подтверждения.
11. Перейдите/выберите интересующий Вас параметр.

3.1.10 Ручная настройка работы функции рекуперации тепла (байпас) для определенного отрезка времени

1. Откройте меню TASK.
2. Зайдите в подменю BYPASS.
3. Выберите
 - OPEN, если Вы хотите отключить функцию рекуперации тепла (наружный воздух будет поступать в здание, минуя блок рекуперации тепла);
 - DISABLE, если Вы хотите использовать функцию рекуперации тепла.
4. Используя кнопки "+" и "-", выберите требуемую продолжительность включения/выключения функции рекуперации.
5. Нажмите CONFIRM для подтверждения.

Возобновление работы байпаса в автоматическом режиме до истечения заданного времени:

1. Повторите шаг 1 и 2.
2. Выберите AUTO.
3. Нажмите CONFIRM.
4. Нажмите BACK.
5. Нажмите BACK.

3.1.11 Кратковременное приостановление работы блока охлаждения ComfoCool Q600

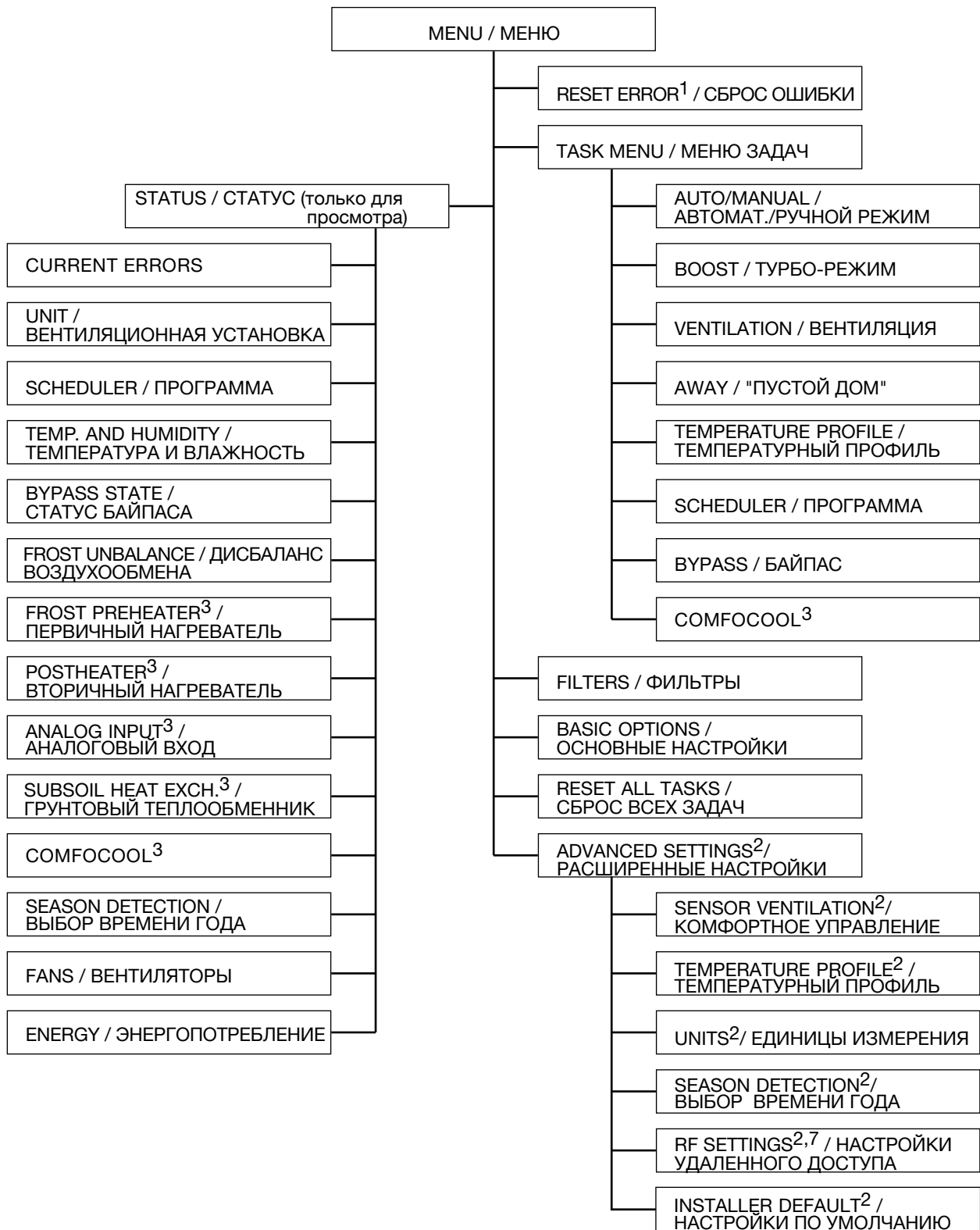
1. Откройте меню TASK.
2. Зайдите в подменю COMFOCOOL³.
3. Выберите OFF.
4. Используя кнопки "+" и "-", выберите требуемую продолжительность приостановления работы блока.
5. Нажмите CONFIRM для подтверждения.

Возобновление работы блока ComfoCool Q600 в автоматическом режиме до истечения заданного времени:

1. Повторите шаг 1 и 2.
2. Выберите AUTO.

³ Данное меню отображается только в том случае, если к вентиляционной установке подключено дополнительное оборудование.

3.2 Структура меню



¹ Данное меню отображается только в случае сбоев в работе оборудования.

² Данное меню отображается только в случае активации расширенного режима управления.

³ Данное меню отображается только в том случае, если к вентиляционной установке подключено дополнительное оборудование.

⁷ Данное меню отображается только в том случае, если вентиляционная установка имеет функцию RF.

3.2.1 RESET ERROR¹/ СБРОС ОШИБКИ

Пункт меню	Функция
RESET ERROR ¹	Автоматическое устранение ошибок в работе оборудования.

3.2.2 TASK MENU / МЕНЮ ЗАДАЧ

Пункт меню	Функция
AUTO/MANUAL	<p>Настройка параметров вентилирования.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ AUTO: управление работой вентиляционной установки производится в автоматическом режиме в соответствии с заданной ПРОГРАММОЙ (стандартные настройки); ■ MANUAL: вентилирование производится в соответствии с параметрами, заданными пользователем (A/1/2/3). <p>В некоторых случаях значения заданных в ручном режиме параметров могут быть автоматически изменены на более высокие. Так, например, управляющими будут программные настройки SENSOR VENTILATION².</p>
BOOST	<p>Вентиляция на максимальной мощности (Уровень 3) в течение заданного времени.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ TIMER: вентиляционная установка начинает проветривание с максимальной мощностью в течение заданного времени; ■ OFF: вентиляционная установка возвращается в обычный режим вентиляции (стандартные настройки).
VENTILATION	<p>Кратковременная приостановка проветривания.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ BALANCE: работает как приточная, так и вытяжная вентиляция (стандартные настройки); ■ SUPPLY ONLY: вытяжная вентиляция отключается на заданное время; ■ EXTRACT ONLY: приточная вентиляция отключается на заданное время (опционально).
AWAY	<p>Вентиляция здания на минимальной мощности (Уровень "A") в течение заданного времени.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ UNTIL: вентиляционная установка начинает проветривание с минимальной мощностью в течение заданного времени; ■ OFF: вентиляционная установка возвращается в обычный режим вентиляции (стандартные настройки).
TEMPERATURE PROFILE	<p>Автоматическое управление работой системы рекуперации тепла.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ WARM: поддержание комнатной температуры на более высоком уровне; ■ NORMAL: поддержание комнатной температуры на нормальном уровне (стандартные настройки); ■ COOL: поддержание комнатной температуры на более низком уровне; <p>Для обеспечения стабильности поддержания температурного профиля вентиляционная установка может быть оснащена дополнительными модулями, повышающими эффективность вентиляционной системы в осенние и весенние месяцы, когда небольшая разница комнатной и уличной температур не позволяет в полной мере использовать возможности системы рекуперации тепла. Опционально могут быть установлены следующие модули:</p> <ul style="list-style-type: none"> - блок активного охлаждения (например, ComfoCool Q600); - калориферы (например, первичный и/или вторичный нагреватель); - регулируемый грунтовый теплообменник (например, ComfoFond-L Q).
SCHEDULER	<p>Автоматическое управление работой вентиляционной установки на основе заданной программы. Эта функция деактивируется при выборе ручного режима управления (MANUAL).</p>
VENTILATION	<p>(Стандартные настройки: Уровень 2)</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ VIEW/EDIT: просмотр или редактирование параметров вентиляции. <ul style="list-style-type: none"> - NEW: создание нового шага программы (период, время начала, время окончания, воздушный поток); - STEP: просмотр или редактирование существующего шага программы. ■ DELETE: удаление существующей программы вентиляции. <ul style="list-style-type: none"> - STEP: удаление выбранного шага программы; - ALL: удаление всех шагов программы.
	<p>(Стандартные настройки: AUTO)</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ VIEW/EDIT: просмотр или редактирование параметров работы блока охлаждения ComfoCool Q600. <ul style="list-style-type: none"> - NEW: создание нового шага программы охлаждения (период, время начала, время окончания, режим работы ComfoCool Q600); - STEP: просмотр или редактирование существующего шага программы. ■ DELETE: удаление существующей программы ComfoCool Q600 <ul style="list-style-type: none"> - STEP: удаление выбранного шага программы; - ALL: удаление всех шагов программы.
BYPASS	<p>Управление работой байпаса в течение заданного времени.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ AUTO: автоматическое управление работой байпаса (стандартные настройки) ■ DISABLE: байпас закрыт, максимальный теплообмен в блоке рекуперации тепла; ■ OPEN: байпас открыт, минимальный теплообмен в блоке рекуперации тепла (если возможно, наружный воздух подается непосредственно в здание).
COMFOCOOL ³	<p>Кратковременная приостановка работы блока ComfoCool Q600.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ AUTO: вентиляционная установка управляет работой модуля ComfoCool Q600 в автоматическом режиме (стандартные настройки); ■ OFF: модуль ComfoCool Q600 отключается на заданное время;

¹ Данное меню отображается только в случае сбоев в работе оборудования.

² Данное меню отображается только в случае активации расширенного режима управления.

³ Данное меню отображается только в том случае, если к вентиляционной установке подключено дополнительное оборудование.

3.2.3 STATUS / СТАТУС (только для просмотра)

Пункт меню	Функция	
CURRENT ERRORS	Отображение кода текущей ошибки	
UNIT	Отображение информации о вентиляционной установке. <ul style="list-style-type: none"> ■ HRU TYPE: отображение типа вентиляционной установки; ■ FIRMWARE VERSION: отображение версии ПО; ■ SERIAL NUMBER: отображение серийного номера платы управления. 	
SCHEDULER	Отображение текущего шага управляющей программы. <ul style="list-style-type: none"> ■ VENTILATION: отображение текущего шага программы вентиляции. ■ COMFOCOOL³: отображение текущего шага программы, управляющей работой блока ComfoCool Q600. 	
TEMP. AND HUMIDITY	Отображение текущей температуры и влажности воздуха. <ul style="list-style-type: none"> ■ EXTRACT AIR TEMP.: отображение текущей температуры вытяжного воздуха; ■ EXTRACT AIR HUM.: отображение текущей влажности вытяжного воздуха; ■ EXHAUST AIR TEMP.: отображение текущей температуры удаляемого воздуха; ■ EXHAUST AIR HUM.: отображение текущей влажности удаляемого воздуха; ■ OUTDOOR AIR TEMP.: отображение текущей температуры наружного воздуха; ■ OUTDOOR AIR HUM.: отображение текущей влажности наружного воздуха; ■ SUPPLY AIR TEMP.: отображение текущей температуры приточного воздуха; ■ SUPPLY AIR HUM.: отображение текущей влажности приточного воздуха; 	
BYPASS STATE	Отображение актуального статуса байпаса <ul style="list-style-type: none"> ■ Отображение объема (в %) воздуха, проходящего через байпас. 	
FROST UNBALANCE	Отображение текущего дисбаланса воздухообмена, вызванного работой системы защиты от замерзания. <ul style="list-style-type: none"> ■ Отображение (в %) уровня снижения объема приточного воздуха. 	
FROST PREHEATER ³	Отображение текущего статуса первичного нагревателя при работе системы защиты от замерзания. <ul style="list-style-type: none"> ■ Отображение текущей мощности первичного нагревателя. 	
POSTHEATER ³	Отображение текущего статуса вторичного нагревателя. <ul style="list-style-type: none"> ■ Отображение (в %) уровня мощности вторичного нагревателя. 	
ANALOG INPUT ³	Отображение текущего статуса аналоговых входов <ul style="list-style-type: none"> ■ 0-10V 1³: отображение уровня напряжения первого аналогового входа. ■ 0-10V 2³: отображение уровня напряжения второго аналогового входа. ■ 0-10V 3³: отображение уровня напряжения третьего аналогового входа. ■ 0-10V 4³: отображение уровня напряжения четвертого аналогового входа. 	
SUBSOIL HEAT EXCH. ³	Отображение текущего статуса регулируемого грунтового теплообменника (например, ComfoFond-L Q). <ul style="list-style-type: none"> ■ STATE: отображение текущего статуса регулируемого грунтового теплообменника. ■ OUTDOOR AIR TEMP.: отображение текущей температуры наружного воздуха. ■ GROUND TEMPERATURE: отображение текущей температуры рассола в контуре теплообменника. 	
COMFOCOOL ³	Отображение текущего статуса модуля охлаждения ComfoCool Q600. <ul style="list-style-type: none"> ■ STATE: отображение текущего режима работы блока ComfoCool Q600 и текущей температуры приточного воздуха ComfoCool Q600; ■ CONDENSER TEMP: отображение текущей температуры конденсата. 	
SEASON DETECTION	Отображение текущего времени года. <ul style="list-style-type: none"> ■ SEASON: отображение текущего времени года; ■ LIMIT RMOT HEAT: отображение заданного значения RMOT⁴ (при температуре ниже заданного значения обычно активируется система отопления); ■ LIMIT RMOT COOL: отображение заданного значения RMOT⁴ (при температуре выше заданного значения обычно активируется система охлаждения); ■ CURRENT RMOT: отображение текущего значения RMOT⁴. 	
FANS	Отображение текущего статуса вентиляторов	
	SUPPLY FAN	<ul style="list-style-type: none"> ■ FAN SPEED: отображение текущей скорости приточного вентилятора. ■ FAN DUTY: отображение текущей мощности приточного вентилятора. ■ FLOW: отображение текущего объема приточного воздуха.
	EXTRACT FAN	<ul style="list-style-type: none"> ■ FAN SPEED: отображение текущей скорости вытяжного вентилятора. ■ FAN DUTY: отображение текущей мощности вытяжного вентилятора. ■ FLOW: отображение текущего объема вытяжного воздуха.
ENERGY	Отображение информации об энергопотреблении и об экономии электроэнергии.	
	POWER CONSUMPTION	<ul style="list-style-type: none"> ■ VENTILATION: отображение текущего энергопотребления вентиляторами. ■ PREHEATER: отображение текущего энергопотребления первичным нагревателем. ■ YEAR TO DATE: отображение объема электроэнергии, потребленной вентиляторами с начала года. ■ TOTAL: отображение объема электроэнергии, потребленной вентиляторами с начала эксплуатации.
	AVOIDED HEATING	<ul style="list-style-type: none"> ■ ACTUAL POWER: отображение текущей экономии тепловой мощности. ■ YEAR TO DATE: отображение объема тепловой мощности, сэкономленной с начала года. ■ TOTAL: отображение объема тепловой мощности, сэкономленной с начала эксплуатации.
	AVOIDED COOLING	<ul style="list-style-type: none"> ■ ACTUAL POWER: отображение текущей экономии охлаждающей мощности. ■ YEAR TO DATE: : отображение объема охлаждающей мощности, сэкономленной с начала года ■ TOTAL: отображение объема охлаждающей мощности, сэкономленной с начала эксплуатации.
	TOTAL SAVINGS	<ul style="list-style-type: none"> ■ YEAR TO DATE: отображение общего объема электроэнергии, сэкономленной с начала года. ■ TOTAL: отображение общего объема электроэнергии, сэкономленной с начала эксплуатации.

³ Данное меню отображается только в том случае, если к вентиляционной установке подключено дополнительное оборудование.

⁴ RMOT = running mean outdoor temperature (средняя температура наружного воздуха за последние пять дней).

3.2.4 FILTERS / ФИЛЬТРЫ

Пункт меню	Функция
FILTER STATUS	Отображение количества дней до плановой замены фильтров.
CHANGE FILTERS	Произведите замену фильтров, следуя отображаемым на дисплее указаниям.

3.2.5 BASIC OPTIONS / ОСНОВНЫЕ НАСТРОЙКИ

Пункт меню	Функция
CLOCK	Настройка даты и времени.
LANGUAGE	Выбор языка дисплея (по умолчанию: английский)
BRIGHTNESS	Регулирование яркости дисплея.

3.2.6 RESET ALL TASKS / СБРОС ВСЕХ ЗАДАЧ

Пункт меню	Функция
RESET EXCL SCHEDULE	Сброс всех задач, за исключением заданной(ых) программы(программ).
RESET INCL SCHEDULE	Сброс всех задач, включая заданную(ые) программу(ы).

3.2.7 ADVANCED SETTINGS² / ОСНОВНЫЕ НАСТРОЙКИ

Пункт меню	Функция
SENSOR VENTILATION ²	Автоматическое управление работой вентиляционной установки на основе данных, получаемых от встроенных датчиков.
TEMPERATURE PASSIVE ²	Автоматическое повышение объема вентиляции для более эффективного использования функции пассивного охлаждения или отопления (байпас). <ul style="list-style-type: none"> ■ ON: при необходимости вентиляционная установка, работающая в АВТОМАТИЧЕСКОМ или РУЧНОМ режиме управления, повышает объем вентиляции, руководствуясь данными, получаемыми от датчиков; ■ AUTO ONLY: при необходимости вентиляционная установка, работающая в АВТОМАТИЧЕСКОМ режиме управления, повышает объем вентиляции, руководствуясь данными, получаемыми от датчиков; ■ OFF: вентиляционная установка игнорирует сигналы, поступающие от датчиков и требующие повышения объема вентиляции (стандартные настройки).
TEMPERATURE ACTIVE ²	Автоматическое повышение объема вентиляции для более эффективного использования функции активного охлаждения или отопления (ComfoCool Q600 / первичный нагреватель / вторичный нагреватель). <ul style="list-style-type: none"> ■ ON: при необходимости вентиляционная установка, работающая в АВТОМАТИЧЕСКОМ или РУЧНОМ режиме управления, повышает объем вентиляции, руководствуясь данными, получаемыми от датчиков; ■ AUTO ONLY: при необходимости вентиляционная установка, работающая в АВТОМАТИЧЕСКОМ режиме управления, повышает объем вентиляции, руководствуясь данными, получаемыми от датчиков; ■ OFF: вентиляционная установка игнорирует сигналы, поступающие от датчиков и требующие повышения объема вентиляции (стандартные настройки).
HUMIDITY COMFORT ²	Автоматическое повышение объема вентиляции для поддержания комфортного уровня влажности воздуха (за счет использования функции пассивного осушения или увлажнения воздуха). <ul style="list-style-type: none"> ■ ON: при необходимости вентиляционная установка, работающая в АВТОМАТИЧЕСКОМ или РУЧНОМ режиме управления, повышает объем вентиляции, руководствуясь данными, получаемыми от датчиков; ■ AUTO ONLY: при необходимости вентиляционная установка, работающая в АВТОМАТИЧЕСКОМ режиме управления, повышает объем вентиляции, руководствуясь данными, получаемыми от датчиков (стандартные настройки); ■ OFF: вентиляционная установка игнорирует сигналы, поступающие от датчиков и требующие повышения объема вентиляции.
HUMIDITY PROTECTION ²	Автоматическое повышение объема вентиляции для решения проблем, связанных с высоким уровнем влажности воздуха. <ul style="list-style-type: none"> ■ ON: при необходимости вентиляционная установка, работающая в АВТОМАТИЧЕСКОМ или РУЧНОМ режиме управления, повышает объем вентиляции, руководствуясь данными, получаемыми от датчиков; ■ AUTO ONLY: при необходимости вентиляционная установка, работающая в АВТОМАТИЧЕСКОМ режиме управления, повышает объем вентиляции, руководствуясь данными, получаемыми от датчиков (стандартные настройки); ■ OFF: вентиляционная установка игнорирует сигналы, поступающие от датчиков и требующие повышения объема вентиляции. <p>Объем вентиляции повышается, если уровень влажности наружного воздуха ниже уровня влажности комнатного воздуха, и если относительная влажность комнатного воздуха превышает допустимые нормы (т.е. когда высокая влажность может привести к появлению различных проблем).</p>

² Данное меню отображается только в случае активации расширенного режима управления.

Пункт меню	Функция
TEMPERATURE PROFILE ²	Настройка температурного профиля.
SET MODE ²	<ul style="list-style-type: none"> ■ ADAPTIVE: желаемая комнатная температура, на которую ориентируется система управления функцией рекуперации тепла, варьируется в зависимости от температуры наружного воздуха. Заданная температура может быть на 1,5°C выше или ниже средnezаданного значения. Допустимое отклонение температуры в ту или иную сторону определяется выбором температурного профиля WARM или COOL (стандартные настройки); ■ FIXED: желаемая комнатная температура, на которую ориентируется система управления функцией рекуперации тепла, является жестко заданной и не варьируется в зависимости от температуры наружного воздуха. Пункт меню FIXED PRESETS позволяет изменить заданную температуру для каждого температурного профиля.
FIXED PRESETS ²	<ul style="list-style-type: none"> ■ WARM: настройка значения температуры для температурного профиля WARM в режиме FIXED (по умолчанию = 24°C или 76°F); ■ NORMAL: настройка значения температуры для температурного профиля NORMAL в режиме FIXED (по умолчанию = 20°C или 68°F); ■ COOL: настройка значения температуры для температурного профиля COOL в режиме FIXED (по умолчанию = 18°C или 64°F).
UNITS ²	Изменение единиц измерения температуры и объема вентиляции.
TEMPERATURE ²	<ul style="list-style-type: none"> ■ CELSIUS: отображение температуры в градусах Цельсия (по умолчанию); ■ FAHRENHEIT: отображение температуры в градусах Фаренгейта.
FLOW ²	<ul style="list-style-type: none"> ■ m³/h: отображение объема вентиляции в кубических метрах в час; ■ l/s: отображение объема вентиляции в литрах в секунду (по умолчанию).
SEASON DETECTION ²	Выбор времени года для системы управления функцией регенерации тепла.
HEATING SEASON ²	<p>Предотвращение конфликта вентиляционной установки с системой (центрального) отопления.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ HEATING LIMIT RMOT⁴: настройка порогового значения отопления⁵ RMOT⁴ (по умолчанию: 11°C); ■ STARTS NOW: активация отопительного периода и сохранение текущего значения RMOT⁴ в качестве порогового значения⁶.
COOLING SEASON ²	<p>Предотвращение конфликта вентиляционной установки с системой (центрального) отопления.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ COOLING LIMIT RMOT⁴: настройка порогового значения охлаждения⁶ RMOT⁴ (по умолчанию: 20°C); ■ STARTS NOW: активация охладительного периода и сохранение текущего значения RMOT⁴ в качестве порогового значения⁶.
RF SETTINGS ^{2,7}	Настройка датчика(ов) RF.
RF SENSOR PRIORITY ^{2,7}	<ul style="list-style-type: none"> ■ ON: вентиляционная установка принимает сигналы от RF-датчиков и использует их для регулирования объема вентиляции при работе в АВТОМАТИЧЕСКОМ и РУЧНОМ режиме управления (стандартные настройки); ■ AUTO ONLY: вентиляционная установка принимает сигналы от RF-датчиков и использует их для регулирования объема вентиляции при работе только в АВТОМАТИЧЕСКОМ режиме управления; ■ OFF: вентиляционная установка игнорирует сигналы, поступающие от RF-датчиков.
RF SENSOR FUNCTION ^{2,7}	<ul style="list-style-type: none"> ■ FLOW PROPORTIONAL: вентиляционная установка регулирует объем вентиляции на основе RF-сигналов в коридоре между заданными мин. и макс. значениями объема вентиляции (стандартные настройки); ■ FLOW PRESET: вентиляционная установка регулирует объем вентиляции, соотнося получаемые RF-сигналы с предварительно заданными объемами вентиляции.
INSTALLER DEFAULT ²	<ul style="list-style-type: none"> ■ RESET: Сброс всех пользовательских настроек ПО и возвращение заводских настроек.

3.3 Аварийная остановка оборудования в случае экстренной ситуации

Если экстренная ситуация требует герметично изолировать здание, то одновременно с закрытием всех окон и дверей следует выключить и вентиляционную установку.

Для этого:

- Отключите электропитание розетки, к которой подключена вентиляционная установка;
- Отключите электропитание блока предохранителей; к которому подключена вентиляционная установка;
- Выньте штекер шнура электропитания вентиляционной установки из розетки.

² Данное меню отображается только в случае активации расширенного режима управления.

⁴ RMOT = running mean outdoor temperature (средняя температура наружного воздуха за последние пять дней).

⁵ Пороговое значение отопления = температура, при которой обычно активируется система (центрального) отопления.

⁶ Пороговое значение охлаждения = температура, при которой обычно активируется система (центрального) охлаждения.

⁷ Данное меню отображается только в том случае, если вентиляционная установка имеет функцию RF.

4 Декларация соответствия нормативам ЕС и гарантийные обязательства

Условия предоставления гарантии

Гарантийный срок на оборудование составляет 24 месяца с даты монтажа оборудования, но не более 30 месяцев с даты изготовления оборудования. Гарантия предоставляется исключительно на производственные недостатки (материал и/или конструктивные ошибки), обнаруженные в период действия гарантийных обязательств. В случае наступления гарантийного случая демонтаж оборудования может быть произведен лишь с письменного согласия производителя. Гарантийные обязательства распространяются на запасные части лишь в том случае, если они были установлены авторизованным специалистом.

Гарантия аннулируется в случае:

- Истечения гарантийного срока;
- Эксплуатации оборудования без воздушных фильтров;
- Использования нефирменных деталей;
- Несанкционированной модификации или внесения изменений в конструкцию оборудования.
- Если монтаж оборудования был произведен с нарушением инструкций;
- Если поломка явилась следствием ненадлежащего использования или загрязнения оборудования.

Гарантия не покрывает расходы, связанные с монтажом (демонтажом) оборудования. Гарантийные обязательства не распространяются также на детали, вышедшие из строя в следствие естественного износа. Компания Zehnder оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию и/или конфигурацию выпускаемого оборудования без обязательной модификации поставленных ранее моделей.

Декларация соответствия нормативам ЕС

Цендер Груп Нидерланды Би.Ви.

Лингенстраат 2

Нидерланды, 8028 Цволле

Тел.: +31 (0)38-4296911

Факс: +31 (0)38-4225694

Рег. номер в торговом реестре г. Цволле: 05022293

Декларация соответствия нормативам ЕС

Название оборудования:

Блок рекуперации тепла: серии ComfoAir Q

Соответствует нормативам:

Директива о промышленном оборудовании (2006/42/ЕЕС)

Директива о низковольтном оборудовании (2006/95/ЕЕС)

Директива об электромагнитной совместимости (2004/108/ЕЕС)

Цволле, 04-04-2016

Цендер Груп Нидерланды Би.Ви.



А.К. Велдхюзен

Начальник научно-исследовательского отдела
экспертно-консультационного центра "ComfoSystems"

Ограничение ответственности

Оборудование разработано и предназначено для эксплуатации в вентиляционных системах Zehnder с функцией рекуперации тепла.

Использование оборудования в комбинации с оборудованием, отличным от указанного выше, рассматривается, как ненадлежащая эксплуатация оборудования. Это может привести к поломке оборудования и получению производственных травм.

Производитель не несет ответственность за ущерб, причиненный вследствие:

- Нарушения изложенных в данном руководстве рекомендаций по обслуживанию и эксплуатации оборудования, а также предписаний по технике безопасности;
- Использования нефирменных или не рекомендованных деталей. Полную ответственность в этом случае несет компания, производившая установку таких деталей;
- Естественного износа оборудования.

Утилизация оборудования

⚠ Оборудование подлежит отдельной утилизации. При утилизации оборудования соблюдайте нормы экологической безопасности.

1. Проконсультируйтесь у поставщика о возможности сдать оборудование на утилизацию.
2. Если поставщик не готов принять оборудование на утилизацию, обратитесь в местные органы самоуправления для получения информации и рекомендаций по утилизации оборудования.
3. Не выбрасывайте батареи из беспроводных устройств (RF) вместе с обычным мусором. Использованные батареи необходимо сдавать для утилизации в специальные приемные пункты.

5 Технический уход и обслуживание

Для выполнения своевременных и правильных профилактических работ рекомендуем Вам заключить договор на техническое обслуживание с одной из сервисных компаний. Некоторые компании предлагают возможность заключения комплексного договора, включающего в себя услуги как по монтажу оборудования, так и по его последующему обслуживанию. Получить список ближайших сертифицированных сервисных центров Вы можете у поставщика оборудования.

Оборудование	Интервал	Лицо, проводящее работы	Работы
Воздушные фильтры	6 месяцев	Пользователь	Замена фильтров
Анемостаты	6 месяцев	Пользователь	Чистка анемостатов
Декоративная решетка	6 месяцев	Пользователь	Чистка декоративной решетки
Вентиляционная установка	6 месяцев	Пользователь	Чистка панели управления
Система отвода конденсата	6 месяцев	Пользователь	Долив воды в сифон
Вентиляционная система	4 года	Технический специалист	-

5.1 Замена фильтров

Информация о необходимости заменить воздушные фильтры может быть отображена различным образом:

- мигает светодиодный индикатор на вентиляционной установке;
- на дисплее блока управления вентиляционной установки отображается сообщение CHANGE FILTERS NOW;
- на дистанционной панели управления может появиться соответствующее сообщение. Более подробную информацию об индикации см. в руководствах по эксплуатации соответствующей модели панели управления.

⚠ Замену фильтров следует производить не реже 1 раза в 6 месяцев. Это гарантирует, что в помещении всегда будет чистый и здоровый воздух, а оборудование будет находиться в чистом состоянии.

Для замены фильтров:

1. Закажите новые фильтры.

Обратитесь к установщику оборудования или оформите заказ самостоятельно на сайте www.epicair.co.uk.

Набор фильтров	Артикул
G4/G4 (1x/1x)	400502012
F7 ⁸ /G4 (1x/1x)	400502013

Гарантийные обязательства производителя оборудования аннулируются в случае:

- Использования неоригинальных фильтров;
- Эксплуатации оборудования без фильтров.

2. После получения запасных фильтров откройте щиток на лицевой панели вентиляционной установки.

3. Нажмите NOW на панели управления. Из соображений безопасности вентиляционная установка автоматически деактивируется после индикации предупреждения о необходимости замены фильтров.

⚠ Выключение вентиляционной установки производите лишь в случаях, оговоренных в руководстве по эксплуатации. Отключение оборудования может привести к скоплению влаги образованию плесени.

⚠ Своевременно проводите профилактическое обслуживание оборудования. Несоблюдение сроков проведения профилактических работ снижает эффективность работы оборудования.

4. Следуя инструкциям на дисплее, произведите замену фильтров.

Индикация	Описание работ
	Снимите крышки фильтров.
	Выньте старые фильтры.
	Установите новый приточный фильтр.
	Установите новый вытяжной фильтр.
	Установите крышки фильтров.

- Выполнение каждого шага подтверждайте нажатием кнопки NEXT.

- Для возвращения к предыдущему шагу нажмите кнопку BACK.

5. После выполнения всех шагов нажмите CONFIRM. Система управления закроет диалоговое окно сервисной программы и возобновит работу вентиляционной установки.

6. Закройте щиток на лицевой панели вентиляционной установки.

Для того, чтобы продолжить эксплуатацию вентиляционной установки после появления сообщения о необходимости замены фильтров, нажмите IGNORE. Система управления разблокирует вентиляционную установку и позволит эксплуатировать ее в течение еще одного дня.

Если Вы хотите произвести замену фильтров до индикации предупреждающего сообщения, зайдите в меню FILTERS и выберите пункт CHANGE FILTERS.

5.2 Чистка анемостатов

⚠ Производите чистку всех имеющихся в Вашем доме анемостатов не реже 1 раза в 6 месяцев.

1. Для того чтобы снять настенный или потолочный анемостат, потяните его из гнезда, одновременно поворачивая корпус анемостата. Если используется резиновое уплотнительное кольцо: при снятии анемостата следит за тем, чтобы кольцо не осталось в шахте воздуховода.



2. Промаркируйте фильтры и их настройки.
 - Будьте внимательны, чтобы не перепутать анемостаты и не сбить выставленные ранее настройки, так как это может негативно сказаться на эффективности работы вентиляционной системы.

3. Снимите воздушный фильтр (если используется).



4. Промойте анемостат мыльным раствором или очистите его с помощью пылесоса или мягкой щетки.

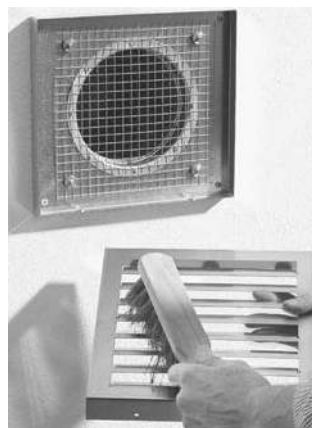


5. Промойте анемостат чистой водой и дайте ему высохнуть.
6. Установите воздушный фильтр (если используется).
7. Установите анемостат в гнездо воздуховода.

5.3 Чистка декоративных решеток

⚠ Производите чистку всех имеющихся в Вашем доме декоративных решеток не реже 1 раза в 6 месяцев.

1. Для того чтобы снять декоративную решетку, придерживая по периметру, потяните ее на себя (предварительно убедитесь, что решетка не закреплена с помощью шурупов или винтов).
2. Очистите решетку с помощью пылесоса или мягкой щетки.



3. Очистите фильтр (если используется) с помощью пылесоса или мягкой щетки.

- Не удаляйте расположенный с задней стороны решетки вспененный уплотнитель (если используется), так как это может негативно сказаться на эффективности работы вентиляционной системы.

4. Установите решетку на выход воздуховода.

5.4 Чистка панели управления

Производите чистку всех используемых панелей управления не реже 1 раза в 6 месяцев. Для удаления пыли и загрязнений используйте сухую салфетку или пылесос. Влажную чистку панелей управления производить запрещается! Перед чисткой поверхности дисплея вентиляционной установки, активируйте функцию "Защита от детей". Это предотвратит случайное нажатие какой-либо кнопки и изменение тем самым заданных ранее параметров.

5.5 Контроль состояния системы отвода конденсата

Система отвода конденсата, как правило, подключается к домашней канализационной системе. Для предотвращения проникновения неприятных канализационных запахов в помещение система водоотвода имеет встроенный сифон. Следите за тем, чтобы сифон был заполнен водой. При недостаточном уровне залейте в сифон 1 стакан водопроводной воды.

6. Неисправности

При ошибке или сбое в работе оборудования:

- мигает светодиодный индикатор на вентиляционной установке;
- на дисплее блока управления вентиляционной установки отображается соответствующий код ошибки;
- на дистанционной панели управления может появиться сообщение об ошибке. Более подробную информацию об индикации ошибок на панели управления см. в руководствах по эксплуатации соответствующей модели панели управления.

Отключать вентиляционную установку от сети электропитания необходимо лишь в случае выявления серьезной неполадки и при проведении работ по ее устранению. В иных случаях отключения электропитания не требуется.



Выключение вентиляционной установки производите лишь в случаях, оговоренных в руководстве по эксплуатации. Отключение оборудования может привести к скоплению влаги образованию плесени.



Если вентиляционная установка располагается в помещении с повышенным уровнем влажности (например, в ванной комнате или туалете), на внешней стороне корпуса вентиляционной установки может образовываться конденсат. Это такое же естественное явление, как образование конденсата на поверхности оконного стекла. В этом случае предпринимать какие-либо действия не требуется.

В случае индикации сообщения о необходимости замены фильтров, произведите замену, следуя инструкции, изложенной в разделе "Замена фильтров".

В случае какой-либо иной неисправности выполните следующие шаги:

1. Выберите пункт меню RESET ERROR.
2. Нажмите CONFIRM.
3. Подождите 5 минут.

В случае повторной индикации сообщения об ошибке:

4. Зайдите в меню STATUS.
5. Выберите пункт меню CURRENT ERRORS.
6. Запишите код ошибки (при индикации нескольких ошибок запишите все коды. Для просмотра следующего кода ошибки нажмите NEXT).
7. Нажмите BACK.
8. Зайдите в меню UNIT
9. Выберите пункт меню HRU TYPE.
10. Запишите тип вентиляционной установки.
11. Закройте щиток на лицевой панели вентиляционной установки.
12. Обратитесь в организацию, производившую монтаж оборудования, или в сервисный центр. Сообщите им коды ошибок и тип оборудования.

I Журнал учёта проведения ремонтных и профилактических работ

Через 6 месяцев после монтажа оборудования:

Работы	Y1	Y2	Y3	Y4	Y5	Y6	Y7
Замена фильтров							
Чистка анемостатов и декоративных решеток							
Чистка панели управления							
Долив воды в сифон системы водоотвода дома							

Через 12 месяцев после монтажа оборудования:

Работы	Y1	Y2	Y3	Y4	Y5	Y6	Y7
Замена фильтров							
Чистка анемостатов и декоративных решеток							
Чистка панели управления							
Долив воды в сифон системы водоотвода дома							
Контроль состояния и чистка корпуса вентиляционной установки							
Контроль состояния и чистка теплообменника							
Контроль состояния и чистка вентиляторов							
Контроль состояния и чистка регулируемого байпаса							
Контроль состояния и чистка первичного нагревателя							
Контроль состояния и чистка конденсатоотводчика вентиляционной установки							
Контроль состояния и чистка воздуховодов							

Дата	Работы	Initials

Через 6 месяцев после монтажа оборудования:

Работы	Y8	Y9	Y10	Y11	Y12	Y13	Y14
Замена фильтров							
Чистка анемостатов и декоративных решеток							
Чистка панели управления							
Долив воды в сифон системы водоотвода дома							

Через 12 месяцев после монтажа оборудования:

Работы	Y8	Y9	Y10	Y11	Y12	Y13	Y14
Замена фильтров							
Чистка анемостатов и декоративных решеток							
Чистка панели управления							
Долив воды в сифон системы водоотвода дома							
Контроль состояния и чистка корпуса вентиляционной установки		■	■	■		■	■
Контроль состояния и чистка теплообменника		■	■	■		■	■
Контроль состояния и чистка вентиляторов		■	■	■		■	■
Контроль состояния и чистка регулируемого байпаса		■	■	■		■	■
Контроль состояния и чистка первичного нагревателя		■	■	■		■	■
Контроль состояния и чистка конденсатоотводчика вентиляционной установки		■	■	■		■	■
Контроль состояния и чистка воздуховодов		■	■	■		■	■

Дата	Работы	Подпись





Представительство
«Цендер Груп Дойчланд ГмбХ»
Севастопольский пр-т, 11"Г"
117152 Москва
Тел.: +7 495 602 03 15
russia@zehndergroup.com
www.zehnder.su

zehnder